

## A BIZOTTSÁG 1177/2009/EK RENDELETE

(2009. november 30.)

a 2004/17/EK, a 2004/18/EK és a 2009/81/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a közbeszerzési eljárásokra irányadó értékhatarok tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 69. cikkére,

tekintettel az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(2)</sup> és különösen annak 78. cikkére,

tekintettel a honvédelem és biztonság területén egyes építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló, ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők által odaítélt szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról, valamint a 2004/17/EK és 2004/18/EK irányelv módosításáról szóló, 2009. július 13-i 2009/81/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(3)</sup> és különösen annak 68. cikkére,

a Közbeszerzési Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultáció alapján,

mivel:

- (1) A többoldalú tárgyalások uruguayi fordulóján (1986–1994) elért megállapodásoknak a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről szóló, 1994. december 22-i 94/800/EK határozattal <sup>(4)</sup> a Tanács megkötötte a kormányzati beszerzésekre vonatkozó megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás). A megállapodást minden olyan közbeszerzési szerződésre alkalmazni kell, amelynek értéke eléri vagy meghaladja a megállapodásban meghatározott, különleges lehívási jogként kifejezett összegeket (a továbbiakban: értékhatarok).
- (2) A 2004/17/EK és a 2004/18/EK irányelv többek között célul tűzi ki, hogy az irányelveket alkalmazó ajánlatkérők egyidejűleg a megállapodásban meghatározott kötelezettségeiknek is eleget tudjanak tenni. E cél eléréséhez módosítani kell az említett irányelvekben a közbeszerzésre

megállapított és egyúttal a megállapodás hatálya alá is tartozó értékhatarokat annak érdekében, hogy megfeleljenek a megállapodásban meghatározott értékhatarok euróban kifejezett – legközelebbi ezerig lefelé kerekített – egyenértékének.

- (3) A koherencia érdekében azokat az értékhatarokat is célszerű módosítani, amelyek a 2004/17/EK és a 2004/18/EK irányelvben szerepelnek, de nem tartoznak a megállapodás hatálya alá. Ugyanakkor helyénvaló módosítani a 2009/81/EK irányelvben levő értékhatarokat a 2004/17/EK irányelv 16. cikkében meghatározott, módosított értékhataroknak megfelelően.
- (4) A 2004/17/EK, a 2004/18/EK és a 2009/81/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2004/17/EK irányelv az alábbiak szerint módosul:

1. A 16. cikk a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban a „412 000 EUR” összeg helyébe „387 000 EUR” lép;
- b) a b) pontban az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.

2. A 61. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdésben a „412 000 EUR” összeg helyébe „387 000 EUR” lép;
- b) a (2) bekezdésben a „412 000 EUR” összeg helyébe „387 000 EUR” lép.

## 2. cikk

A 2004/18/EK irányelv az alábbiak szerint módosul:

1. A 7. cikk a következőképpen módosul:

- a) az a) pontban a „133 000 EUR” összeg helyébe „125 000 EUR” lép;

<sup>(1)</sup> HL L 134., 2004.4.30., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 134., 2004.4.30., 114. o.<sup>(3)</sup> HL L 216., 2009.8.20., 76. o.<sup>(4)</sup> HL L 336., 1994.12.23., 1. o.

- b) a b) pontban a „206 000 EUR” összeg helyébe „193 000 EUR” lép;
- c) a c) pontban az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.
2. A 8. cikk első bekezdése a következőképpen módosul:
- a) az a) pontban az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép;
- b) a b) pontban a „206 000 EUR” összeg helyébe „193 000 EUR” lép.
3. Az 56. cikkben az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.
4. A 63. cikk (1) bekezdése első albekezdésében az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.
5. A 67. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:
- a) az a) pontban a „133 000 EUR” összeg helyébe „125 000 EUR” lép;
- b) a b) pontban a „206 000 EUR” összeg helyébe „193 000 EUR” lép;
- c) a c) pontban a „206 000 EUR” összeg helyébe „193 000 EUR” lép.
3. cikk
- A 2009/81/EK irányelv 8. cikke a következőképpen módosul:
1. az a) pontban a „412 000 EUR” összeg helyébe „387 000 EUR” lép;
2. a b) pontban az „5 150 000 EUR” összeg helyébe „4 845 000 EUR” lép.
4. cikk
- Ez a rendelet 2010. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. november 30-án.

a Bizottság részéről  
Charlie McCREEVY  
a Bizottság tagja